

The New York Times

《纽约时报》

二战全纪实

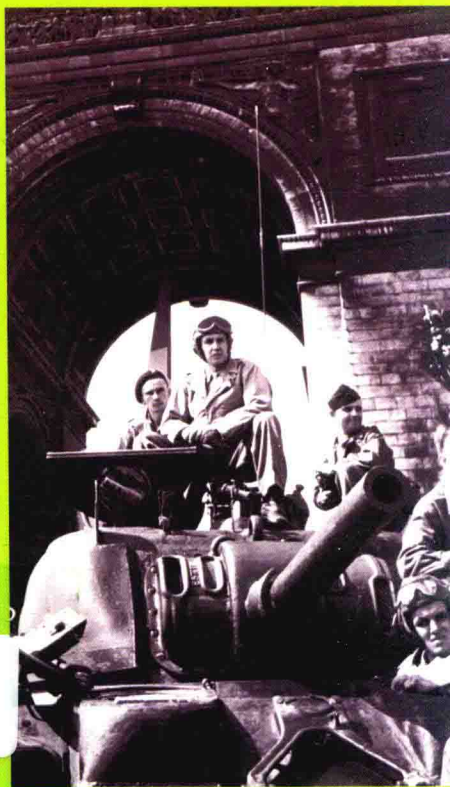
染血的勋章

[1943—1944]

《纽约时报》/著

[英]理查德·奥弗里/主编

钱垂君 王晶晶 向娜/译



1939—1945

 新世界出版社
NEW WORLD PRESS

《纽约时报》 二战全纪实

《纽约时报》/著

[英]理查德·奥弗里/主编

钱垂君 王晶晶 向娜/译

染血的勋章

[1943—1944]

News in the summer months was dominated by the invasion of Sicily, which began on July 9 following the bombing and capture of the smaller island of Pantelleria on June 23. It was, Roosevelt announced, the “beginning of the end” for the Axis nations. This was just as well, since on the home front there were signs of growing impatience with the war effort. In June the Smith-Connally anti-strike bill was introduced into Congress to try to curtail wartime union activity. Although Roosevelt thought the measure too extreme and vetoed it, Congress on June 26 overrode his veto and the bill became law. The domestic squabbles were soon overshadowed by the massive military undertaking in the Mediterranean.

After a news embargo, The Times finally reported on July 11 the start of the invasion. Eisenhower noted the report, “Robs His Seven Luck Pieces,” seven old coins (including a gold five guinea piece) that he kept in his pocket as a talisman. Times correspondent

Hanson Baldwin later described the Sicily campaign as a strategic compromise, “conceived in dissension, born of uneasy alliance . . . unclear in purpose.” It was, nevertheless, an immediate success as Allied soldiers swarmed onto the south and east coasts of the island. Ernie Pyle, the veteran war correspondent, went ashore with the Army on a section of coast with no enemy opposition and found that the American soldiers were “thoroughly annoyed” that there was no fighting after days with their adrenalin pumping. Italian soldiers gave up quickly. Pyle thought they looked like people “who had just been liberated rather than conquered.” By mid-July General George Patton’s U.S. forces were pushing toward Palermo while Montgomery’s Eighth Army was approaching Catania, hoping to cut off the remaining German and Italian troops. Progress in the mountainous zones was slow; though Italians surrendered by the thousands, the German Army fought with its trademark skill and tenacity.

1939—1945

图书在版编目 (CIP) 数据

染血的勋章 / 美国《纽约时报》著; (英) 理查德·奥弗里主编;
钱垂君, 王晶晶, 向娜译. —北京: 新世界出版社, 2017.1

(《纽约时报》二战全纪实)

ISBN 978-7-5104-6088-3

I . ①染… II . ①美… ②理… ③钱… ④王… ⑤向
… III . ①第二次世界大战—史料 IV . ① K152

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 298209 号

Copyright © 2013 by The New York Times Originally published
in English by Black Dog & Leventhal Publishers, Inc.

北京版权保护中心海外图书版权合同登记号: 图字 01-2016-0369

染血的勋章

作 者: 《纽约时报》

主 编: [英] 理查德·奥弗里

译 者: 钱垂君 王晶晶 向 娜

策划编辑: 周 强 曹福双

责任编辑: 秦彦杰 杜 力

责任校对: 宣 慧

责任印制: 李一鸣

出版发行: 新世界出版社

社 址: 北京西城区百万庄大街 24 号 (100037)

发 行 部: (010) 68995968 (010) 68998705 (传真)

总 编 室: (010) 68995424 (010) 68326679 (传真)

<http://www.nwp.cn>

<http://www.nwp.com.cn>

版 权 部: +8610 68996306

版权部电子信箱: nwpcd@sina.com

印 刷: 三河市骏杰印刷有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 710mm × 1000mm 1/16

字 数: 450 千字 印张: 26.75

版 次: 2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5104-6088-3

定 价: 59.80 元

版权所有, 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页等印装错误, 可随时退换。

客服电话: (010) 68998638

推荐序

汤姆·布罗考

100年、500年、1000年后，历史学家研究第二次世界大战时，会心生疑惑：这是一场全面的战争，它席卷欧洲文明的中心，横跨太平洋，它野心勃勃而又极具杀伤力，然而英国著名军事历史学家约翰·基冈居然称之为“人类历史上最伟大的事件”。为什么会这样？

从1939年到1945年，你可以在《纽约时报》驻国内外记者的报道中，看到这场战争从开始是多么混乱不堪、错综复杂，充斥着表里不一、背信弃义，甚至是痴心妄想。阿道夫·希特勒唤起了德国狂热的激情，而日本这个岛国则开始将国旗插在远离国境的地方。

1939年9月1日德国入侵波兰，《纽约时报》用醒目的黑体字《华盛顿认为这场危机很严重》为标题进行报道，详细地描述富兰克林·D. 罗斯福总统是如何花了一整天的时间阅读新闻通讯并收听欧洲电台的节目的。第二天法国动员了800万军人，第三天英国向德国宣战。

然而，9月3日哈罗德·B. 辛顿在《纽约时报》发表题为《美国能置身于战争之外吗》的长篇分析文章，文中写到罗斯福对希特勒顾虑重重，但已经暗中备战。同时，辛顿引用罗斯福的话说：“他希望并相信美国能远离危险，而且他的政府将尽其所能地保持远离战火。”

人类历史上这场“最伟大的事件”就这样开始了。不怀好意的德国拉开了序幕，整个欧洲一片哗然，美国总统却依旧举棋不定。

从那天起，《纽约时报》的记者和编辑开始了急行军，以实时追踪事态的

发展。

加拿大、澳大利亚等英联邦国家都投身对德作战，《纽约时报》驻伦敦记者詹姆斯·赖斯顿描述说，全城人都猫着腰以躲避德国空袭，之后又记录了温斯顿·丘吉尔是如何一步步晋升到高位的。赖斯顿颇有先见之明地指出：“丘吉尔先生骨子里就有战争因子。他就像一位快乐的老拖船船长，头顶一顶破旧不堪的水手帽，嘴叼一支熄灭了的雪茄。不管是外形上，还是讲话的声音上，他都堪称真正的领袖。”事实上，丘吉尔当之无愧。

消息不断地从东线和西线传来：《英国儿童已经撤离城市》《传说中的苏联严冬即将围困侵略者》《新加坡对日本的威胁将信将疑》《潜艇击沉英国战舰》。

查尔斯·林德伯格仍然公开宣称，反对美国卷入这场战争，还称，美军的妈妈们会强闯国会，要求美国不要参战。

然而，到了1941年秋，罗斯福的个人担忧变成了热火朝天的战争武器计划，也就是罗斯福所说的“民主国家的兵工厂”。汉森·鲍德温在《纽约时报》中写道：“‘民主国家的兵工厂’的武器产量大增。”

30多天之后的一个周日，也就是1941年12月7日，日本偷袭珍珠港，美国举国上下一片震惊。正如罗斯福之后对世界所说的，“一个耻辱日”。也正是珍珠港事件使美国迅速卷入了战争。

在现代史上一系列最大的海战中，日本与美国在整个太平洋上，围绕着塔拉瓦、硫磺岛、瓜达尔卡纳尔岛等之前闻所未闻的小岛展开殊死搏杀。

这是一场亘古未见的世界大战，战火蔓延到了北非、意大利乃至整个欧洲和苏联西部，以及所有的海域和领空。

1600万美国人齐心协力，为打击敌人而努力，从深入敌后到烤面包再到包装降落伞，从乘飞机空降作战到乘潜艇潜入深海袭击敌舰，不一而足。

苏联人从东面挺进。同盟国军队齐聚英国，在总司令德怀特·艾森豪威尔的统一指挥下，准备发动有史以来最大规模的战役。艾森豪威尔出生于美国堪萨斯州的一家农场，性情温和，直到1941年才晋升为陆军上校。

1944年6月6日，同盟国在诺曼底登陆。这是二战中具有重要意义的一场

战斗。这场规模浩大的海陆空协同的军事行动昭示着第三帝国和阿道夫·希特勒的疯狂行为即将走向末路。

然而，盟军登陆3小时后，《纽约时报》和华盛顿其他的新闻记者才得知这一消息。

从那天起，新闻开始变得振奋人心。《纽约时报》头条新闻变成：《纳粹继续猜测巴顿将军的部队的动向》《日军（在塞班岛）被打得落花流水》《B-29轰炸机首度亮相》《苏联红军的进攻一如既往地勇猛》。

苏联军队在东线挺进，同盟国军队从西线打来。德军遭到夹击，虽殊死搏斗，却损失惨重。阿道夫·希特勒这个历史上的暴君，在柏林的一个掩体内开枪自杀，他那打造千古帝国的邪恶梦想不到10年便走到了尽头。

在太平洋，同盟国军队已把矛头指向日本的本土。除非日本投降，否则一场对谁都没有好处的战争将无法避免。

但最终战争得以避免。日本遭受两颗极具毁灭性的原子弹袭击后，投降了。

这场疯狂的战争于1945年8月宣告结束。这场真正意义上的全球战争结束了。和平来之不易，世界需要史无前例的重建和重组；一场全新的战争，亦即苏联与西方国家的冷战，揭开了序幕；在一定程度上，纳粹德国对犹太人的大肆屠杀促成了一个全新的国家在中东地区崛起。

和平虽然并不稳固，但依然让人欣喜。男人重返家园，或读书，或工作，投身于休眠已久的经济建设。妇女孕育了具有鲜明个性的新一代。底特律又开始生产民用汽车。超市又可以买到肉类和黄油。一座座新城市在美国东南部、西南部和西部兴起。

历经硝烟的人们把战争的可怕记忆深埋心底，继续生活，一心要弥补自己、家庭和朋友做出的牺牲。

在《纽约时报》的这些报道中，你可以追溯那段混乱的时光，重温那些重大决策；你会因战胜国领袖的伟大事迹备受鼓舞，也会为战争贩子的虚伪而愤怒。

这是超越时代的新闻。对于亲历这场战争的人们，对于渴望了解战争是如何发生的，我们又是如何取胜的人们，这更是一份不可多得的礼物。

目录
contents

第一章 001

全面开战

1943年2—5月

第二章 049

艾森豪威尔摩挲7枚幸运币

1943年6—7月

第三章 109

苏联仍要求开辟第二战场

1943年8—9月

第四章 165

命中注定的三巨头

1943年10—12月

第五章

步兵通罗马的是惨峻之路

235

1944年1—5月

第六章

这就是我们来解放的欧洲

287

1944年6—7月

第七章

巴顿将军迅猛出击

345

1944年8—9月

关键人物、事件简介

/ 396

致 谢

/ 404

染血的勋章：《纽约时报》二战全纪实（1943—1944）

The New York Times: Complete World War II (1939—1945)

第一章

1

chapter

全面开战

1943年2—5月



2月7日,《纽约时报》刊发了一篇题为《全面开战》的社论,标题一语双关。苏联和南太平洋战场都取得了“可喜的胜利”,但在其他一些地区,危险尚未解除,各同盟国还在为如何分配美国的物资和援助而争论不休。《纽约时报》继续写道,战争需要资源,这个问题不可能在一夜之间解决,而是需要人们精心思考资源分配的先后顺序。不仅如此,资源在运输的过程中也极易受到攻击。

1943年春天,大西洋战场“噩耗”连连,德国海军元帅卡尔·邓尼茨决心战斗到底。1942年,盟军780万吨战舰在公海被击沉,而同期美国船厂制造的舰艇也不过800万吨。由于盟军的空中掩护覆盖了整个大西洋,因此德国潜艇再也无法在大西洋海沟施展所谓“狼群战术”。3月,许多大型护航舰遭到重创,但4月,美国海军部部长弗兰克·诺克斯却宣布战舰沉没的数量骤减。5月,只有16万吨舰艇沉没海底,而德军却有41艘潜艇被击毁。由于盟军破译了德国海军密码,启用远程飞机、先进的新式雷达设备并派出海军支援部队,最终粉碎了德军潜艇的威胁。5月底,邓尼茨承认战败并撤回了部队。同月,盟军潜艇和飞机在地中海地区对轴心国船只展开进攻行动,耗尽了在突尼斯的轴心国部队的物资和石油。各战场的海战已经按照同盟国预想的方向发展。

然而,北非的战斗却比预想的更艰苦,时间也更长。美军从非洲西北部向突尼斯挺进,一路苦战。2月20日,隆美尔对凯塞林隘口发动猛攻,但英美两军增援部队赶到,德军无法突破盟军的防御。《纽约时报》观察称,为了存活,美军士兵不得不从实战中学习。一条标题写道:《我军士兵在战斗中迅速领会战争技巧:从狂妄自大到担惊受怕,到失魂落魄,到极度疯狂,再到富有成效》。4月

中旬，轴心国部队被盟军压制。到了5月13日，德国和意大利部队有24万人投降，人数甚至超过了斯大林格勒战役中的被俘德军人数。在远离战事的地区，驻守在阿留申群岛的美军在极端不利的条件下开始执行一项艰巨的任务，要把阿图岛上的小股日军驱逐出去。这的确是全面开战。

旷日持久的战争有损国内的稳定。在美国，人们对“配给制”怨言颇深。4月，美国黑人代表呼吁停止种族歧视，赋予黑人从事任何工作的权利。5月初，美国烟煤和无烟煤矿场爆发重大罢工事件，工人要求涨工资。罢工震动了罗斯福政府，总统亲自出面，劝人们回到岗位上工作。然而，国会的强硬派要求制定更严格的法律禁止战时罢工。

在印度，甘地发起的政治挑战演变成新的危机。他继续以绝食来抗议对他的监禁以及英国政府反对印度自治的决定。《纽约时报》密切跟踪报道了此事件。报道警告读者称：“如果甘地死去，印度就将出现暴力。”事实也相去不远。3月初，甘地开始进食，但却继续要求英国允许印度独立。此举不利于大英帝国在亚洲作战。

在德国控制下的欧洲地区的抵抗运动也“愈演愈烈”。德军强制当地人劳动，并抢夺房产和艺术品，逼迫更多的欧洲人选择积极抵抗。5月2日，《纽约时报》宣布，盟军已经捣毁生产核发展计划所用重水的挪威水电公司。报道称，突袭发生在2月27日和28日，但并未披露具体细节。《纽约时报》明确表示，德军尚未生产出“拥有毁灭性力量”的武器。虽然德军迫切地希望研制出这种武器，但《纽约时报》的结论更加真实可靠。

1943 年
2 月 1 日

邓尼茨誓倾举国海军之力发动潜艇战

美联社

【伦敦 1 月 31 日电】诡计多端的潜艇战奇才、德国海军元帅卡尔·邓尼茨今天接过了德国海军的指挥权，并突然宣称，德国将倾举国海军之力，对盟军展开潜艇战。

海军元帅邓尼茨在其总部上方升起一面新的主帅旗帜——白底黑色十字旗。美联社记录了德国的电台援引邓尼茨将军的讲话：

“我将集结全部的海军力量，投入潜艇战中，并投入比以往更多的精力，下定决心发动战争。

“自此，整支德国海军都将为势不可当的潜艇战服务。

“德国海军将奋战到底。”

昨天，海军上将邓尼茨刚刚接任海军元帅埃里希·雷德尔的职位。人们认为，他此时发表的声明证实了德军即将发动密集的潜艇战的预言。这一言论已经引起了盟军战争委员会的忧心。

海军元帅邓尼茨发明了“狼群战术”这种潜艇战的打法。斯德哥尔摩的报道称，观察员们认为他的擢升表明，德国元首希特勒将赢得战争的希望全部寄托在潜艇武器上。报道称，海军元帅雷德尔将成为希特勒的“首位海军事务”荣誉顾问。

德国的电台今天宣称，就在海军元帅邓尼茨担任统帅之际，1 月盟军被击沉船只的总吨位已达到 45 万吨。这一消息尚未得到盟军方面消息人士的证实。声明中提及的船只是总吨位为 45 万吨的 9 艘同盟国商船。德军最高指挥部称，这些商船今天刚刚在北大西洋、北极和地中海地区被击沉。

盟军消息人士估计，德国现役潜艇数量在 300 至 700 艘之间，德军随时可能出动其中的 1/3。

1943年

2月2日

年轻女子对部队构成威胁

卫生官员称，她们中传播性病者与职业卖淫者的比例高达4:1

在昨天召开的战时性病控制会议上，陆军、海军和公共卫生服务部的代表通报称，本地区萍水而交的妙龄女子在部队中传播性病的人数已达职业卖淫者中相应人群的4倍。

会议在阿斯特酒店举行。它是第11届社会卫生区域性会议同时举行的3场正式会议中的一场，由纽约结核与保健协会社会卫生委员会及其他116个组织赞助举办。来自陆军、海军、公共卫生服务部以及纽约州和纽约市的卫生部门的近千名代表出席了会议。此外，纽约地区的医生、护士、地方官员以及教育和社会工作者也参加了会议。

昨天，纽约结核与保健协会一年一度的结核病会议也在阿斯特酒店举行，同期举行的还有纽约市结核病疗养院会议。参加这些会议的各个团体在午餐会上进行了会面。

“当地风流佳人”是罪魁祸首

“在当前的战争中，”曾担任外科助理医师的公共卫生服务部官员罗伯特·E.希林说，“我们发现越来越多的当地风流佳人（所谓水性杨花女或‘风骚女郎’）已成为性病的传染源。这一情况在某种程度上缘于许多社区终于意识到自身的职责，采取行动抵制商业性卖淫，因而此渠道引发的性病感染相对较少。

“宾夕法尼亚大学的约翰·H.斯托克斯教授最近报告称，性行为规范出现了松动，并以传染源由职业卖淫者向性随意者转变为佐证。”

希林援引斯托克斯教授的话继续说：

“我们发现，女友或萍水而交女的不确定的性行为不涉及费用，令打击卖淫的警方茫然。我们在属于最令人意想不到的那些类型的妇女和少女中发现了一种近乎狂热的要满足男人的欲望。

“我们正在南部大量集结部队，该地区的有些区域白人和有色人种的性病感染率都相当高。种族的界限正在缩小，这一情况是以该地区全国最大的黑人性病感染群体为基础的。人口和部队都在不断流动。平民和士兵、水兵一样，都被卷入这一损伤士气的变化中。而眼下，科学发现可以在一天之内治愈这类恶性但通常又有效地引发恐惧的威慑性疾病。这一科学发现正抽出我们平台下的支柱。”

1943 年
2 月 4 日

隆美尔率部与美军交战 元帅的精锐装甲部队投入突尼斯中央战区

弗兰克·L. 克拉克洪
通过无线电发回《纽约时报》的报道

【突尼斯战场 2 月 2 日电（延时报到）】今天，美国空军在突尼斯南部的广阔战场上与德军交手。陆军元帅埃尔温·隆美尔成功地将麾下的王牌装甲部队投入战斗。

在通往马科纳西的交通线上的塞内德车站和车站对面的费德隘口，美军装甲部队及其所能集结的步兵援军遭遇了隆美尔元帅（他堪称研究美军的“专家”）。其时，隆美尔已成功向北急速行军，企图切断英国第一集团军与南方的联系并为德军向北挺进扫清道路。

两天前，步兵尚无战争经验，今天他们就成功夺取了塞内德车站东侧的高山，并在那里设立了指挥部。我军部署在塞内德车站外的坦克把 20 辆德军坦克压制在群山之间，经过一番激战，将它们悉数俘获。

但今天，两军的争斗主要在空中进行，德军的俯冲轰炸机扫过美军据点，“梅塞施密特”和“福克—沃尔夫”飞机则不断对它们进行炮轰。陆军少将詹姆斯·H. 杜立特指挥的飞机在数量上处于劣势，共出动 150 架次，试图粉碎敌人一

直隐而未发、等到此刻才实施的空袭。

马雷斯防线增派更多大炮

据报道，隆美尔元帅不仅增派驰援部队和坦克阻击肯尼思·A.N. 安德森中将在突尼斯南部指挥的美军行动，还增配 88 毫米和远程 105 毫米的中型与重型炮巩固在大海和山峦间绵延 50 英里的马雷斯防线。突尼斯和比塞大周围的陆军一级上将冯·阿尼姆率领的部队正向南进发，威胁我军的交通线。由于地面一周以来都无异动，德国空军正在尽情狂欢。正如早前北方战场的情形一样，美军不再出动轻型战斗机扫荡，英军便构成盟军主力，德军通过轰炸给盟军步兵造成了不小的麻烦。这是令不成熟的美国部队在还击前迅速成长的“方法”。通过这种“方法”，美国的步兵部队才能够于今日夺取远离塞内德车站的高山。我亲眼看到这些士兵在通往战场的路上时不时地遭到俯冲轰炸机的轰炸。昨天他们遭到了坦克攻击，但也予以还击。今天，他们尽管伤亡惨重，但仍然继续前进。

1943 年，德国陆军元帅埃尔温·隆美尔（左三）在突尼斯战场上。



费德隘口战役

两天以来，隶属于安德森中将指挥的第一集团军的美国装甲部队正持续战斗，阻止德军在费德隘口附近突破盟军的防线。从隐蔽在灌木丛中的阿拉伯毛毯帐篷向外看去，士兵们正为反攻做准备。据报道，此次反攻已摧毁 22 辆敌军坦克，而我军则有 5 辆坦克被德军 88 毫米大炮击毁。

1943 年

2 月 5 日

米哈伊洛维奇拟动员 20 万人

C.L. 索尔兹伯格

通过无线电发回《纽约时报》的报道

【伦敦 2 月 4 日电】德拉贾·米哈伊洛维奇将军出生于塞尔维亚，被称为“巴尔干的戴高乐”。他通过无线电从伦敦向南斯拉夫政府报告称，准备在德军占领的南斯拉夫地区动员 20 多万人组建军队。现在，他正与希腊和保加利亚的支持者保持联系，并称两方已做好准备，一旦盟军在巴尔干地区开辟第二战场，南斯拉夫的抵抗力量就会与他一起行动。该消息是由南斯拉夫内阁中米哈伊洛维奇将军的崇拜者发布的。

该记者并未证实消息的可靠性。这完全是无稽之谈。然而，这是追随者讲述的一则“德拉贾传奇”，正如以前的游击战故事一样，这只是涉及双方争议的一面之词。

米哈伊洛维奇将军是一名杰出的塞尔维亚人，他希望解放自己的国家，恢复战前卡拉乔尔杰维奇王朝统治的南斯拉夫王国。就在 1939 年二战爆发之际，政府要求他设计新的防御工事抵御德意两军进攻。他认为这一决定既费钱又愚蠢，因为一旦对方进攻，南斯拉夫军队必须向国家的中心地区收缩，并首先试图守住萨瓦河地区。

米哈伊洛维奇将军当时还是上校，总参谋部否决了他的意见并将他撤回贝尔格莱德，给了他一个相对无关紧要的职位。米哈伊洛维奇将军和他的上司在军事

观点上存在分歧，从这个意义上说，他的军旅历程和夏尔·戴高乐将军十分相似，但事实证明，二人的观点都是正确的。

在贝尔格莱德期间，米哈伊洛维奇将军曾数次渡过萨瓦河，参加在泽蒙举行的不定期密谈。密谈时，爱国军官商议如果政府在轴心国的压力下发生动摇，他们应采取何种行动。参与密谈的人还有南斯拉夫政变的主导者之一波利维耶·米尔科维奇将军，以及前总理西莫维奇将军，后者曾被米尔科维奇将军选中担任政变名义上的领导人。多名空军和陆军军官也参加了密谈，这些军官当中有些人正在国外协助南斯拉夫的解放事业。

第一批抵抗的军官

当茫然无措的政府命令精疲力竭的部队向轴心国投降时，米哈伊洛维奇将军与多名军官躲进深山，正像数世纪前结成“自由卫士”和“祖国军”与占领军作战的热爱祖国的南斯拉夫人那样。就在米哈伊洛维奇将军着手组建部队时，黑塞哥维那地区一支独立的农民游击队已经打响了游击反抗的第一枪。

米哈伊洛维奇将军在偏远山区发现了曾拒绝遣散部队的陆军少校帕洛舍维奇，与之共同策划了未来的战斗。他们的计划开始传遍南斯拉夫全境。南斯拉夫的将领良莠不齐，却都因军队溃败而声名扫地，米哈伊洛维奇将军是唯一保有名声的将军。他徐徐图之，招募新兵，隐藏武器，只进行小规模战斗给敌军制造麻烦。直至德国进攻苏联，当亲南斯拉夫者和南斯拉夫人充满抵抗情绪时，反攻的时刻就到了。

这位南斯拉夫战争部部长在取得首批大捷后被流亡政府晋升为上将。据他称，自己的部队由常规军官和士兵组成，接受过系统的军事训练，但也包括南斯拉夫祖国军实施小范围突袭的小规模游击队。换言之，战争部部长宣称自己一方面指挥着大部队的核心力量，另一方面在当地的村镇还有一大批追随者，只等他的特工给出信号就会奋起抵抗。

据报道，轴心国正因此忙碌，试图搜捕所有的秘密支持者，粉碎该组织并逮捕在轴心国占领区以米哈伊洛维奇将军的名义筹款的所有特工，从而逮捕所有的捐款人。1942年12月9日至13日，据悉已有3000人遭逮捕，其中300人在圣诞前夜被枪杀。随后，另有3900人被逮捕并处决。